

# PUMPA Závěsné zařízení pro čerpadla

**pumpa**<sup>®</sup>

„Původní návod k použití a montáži“  
„Pôvodný návod na použitie a montáži“

Platný od **20.09.2023**

Verze / verzia: **2.1**



„Ilustrativní obrázek / ilustračný obrázok“

## Obsah

### CZ/SK

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | ÚVOD.....   | 2 |
| 2   | BEZPEČNOST / BEZPEČNOSŤ.....                                  | 2 |
| 3   | POUŽITÍ / POUŽITIE .....                                      | 2 |
| 3.1 | MONTÁŽ .....  | 2 |
| 4   | TECHNICKÉ PARAMETRY / TECHNICKÉ PARAMETRE.....                | 3 |
| 5   | SERVIS A OPRAVY .....   | 3 |
| 6   | LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ / LIKVIDÁCIA ZARIADENIA.....               | 3 |
| 7   | SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDIŠEK / ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK..... | 3 |
| 8   | PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....                                       | 4 |

**PUMPA, a.s.**  
U Svitavy 1  
618 00 Brno  
Czech Republic

[www.pumpa.eu](http://www.pumpa.eu)

## 1 Úvod

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze před používáním výrobku. Je důležité se seznámit se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy před samotným provozováním. V opačném případě by mohlo dojít k poranění osob a poškození stroje, a také to bude mít za následek zneplatnění záruční doby.

*Starostlivo si prosím přečítajte tento návod na obsluhu pred používaním výrobku. Je dôležité sa zoznámiť so všetkými príslušnými bezpečnostnými predpismi pred samotným prevádzkovaním. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poraneniu osôb a poškodeniu stroja, a tiež to bude mať za následok zneplatnenie záručnej doby.*

## 2 Bezpečnost / Bezpečnosť

Chraňte před otevřeným ohněm! Při montáži se vyvarujte kontaktu s ostrými hranami! V případě nutnosti ostré hrany bandážujte tkaninou, nebo ostré hrany mechanicky zaoblete!

Čerpadlo se musí spouštět plynule, aby nedocházelo k rázům.

Tyč, na kterou bude závěsné zařízení upevněno musí být dostatečně pevná, aby unesla po celou dobu zátěže váhu čerpadla a nedošlo k nechtěnému pádu čerpadla.

*Chránite pred otvoreným ohňom! Pri montáži sa vyvarujte kontaktu s ostrými hranami! V prípade nutnosti ostré hrany bandážujte tkaninou, alebo ostré hrany mechanicky zaoblíte!*

*Čerpadlo sa musí spúšťať plynule, aby nedochádzalo k rázom.*

*Tyč, na ktorú bude závesné zariadenie upevnené musí byť dostatočne pevná, aby uniesla po celú dobu zátáže váhu čerpadla a nedošlo k nechcenému pádu čerpadla.*

## 3 Použití / Použitie

1. Nejdříve přivažte čerpadlo za přídavné lanko u popruhu.
2. Od čerpadla začněte fixovat kabel a trubku do úchytů ze suchých zipů
3. Zipy nesmíte překroutit, lepte je proti sobě běžným způsobem a lehce přitlačte.
4. Takto pokračujte až do požadované délky (dle hloubky zavěšení).
5. Mezi jednotlivými úchyty zanechávejte nepatrný prověs plastových trubek a kabeláže.

Závěsné zařízení je určeno pro zavěšení spouštění čerpadla do studny a vrtu.

1. *Najskôr priviažte čerpadlo za prídavné lanko u popruhu.*
2. *Od čerpadlá začnite fixovať kábel a rúrku do úchytov zo suchých zipsov.*
3. *Zipsy nesmiete prekrútiť, lepte ich proti sebe bežným spôsobom a ľahko pritlačte.*
4. *Takto pokračujte až do požadovanej dĺžky (podľa hĺbky zavesenie).*
5. *Medzi jednotlivými úchytmi zanechávaj nepatrný prevesí plastových rúr a kabeláže.*

Závesné zariadenie je určené pre zavesenie spúšťanie čerpadla do studne a vrtu.

### 3.1 Montáž

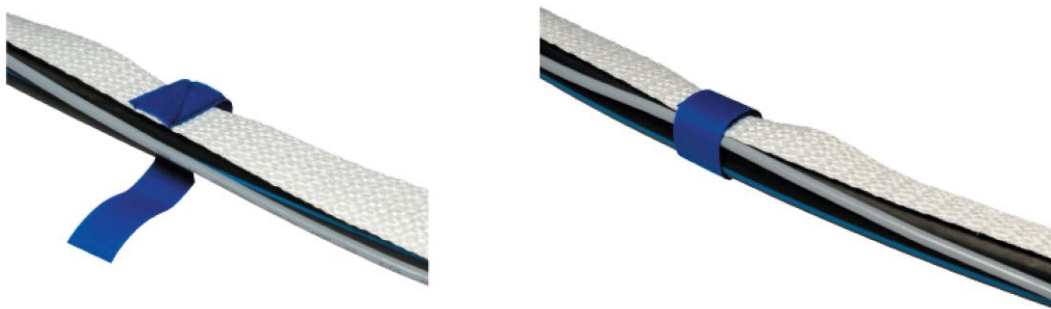
Vyndejte závěs z krabice a oba konce přídavného lanka (je součástí dodávky) provlečte oky na čerpadle určenými k zavěšení. Oba konce lanka protáhněte smyčkou na závěsu a uvažte uzel (například Ambulanční spojku).

*Vyberte záves ze škatule a obidva konce prídavného lanka (je súčasťou dodávky) prevlečte okami na čerpadle určenými na zavesenie. Oba konce lanka prevlečte slučkou na závесе a uviažte uzol (napríklad ambulantsné spojku).*



Od čerpadla začneme fixovat trubku a kabeláž do úchytů ze suchých zipů. Zipy se nesmí překroutit, musí se lepit proti sobě běžným způsobem a lehce přitlačit. Mezi jednotlivými úchyty zanechávejte nepatrný prověs trubky a kabeláže.

Od čerpadla začneme fixovať rúrku a kabeláž do úchytoz suchých zipsov. Zipsy sa nesmie prekrútiť, musí sa lepíť proti sebe bežným spôsobom a ľahko pritlačiť. Medzi jednotlivými úchyty Zanechávajú nepatrný preves rúrky a kabeláže.



Na konci udeľte uzol se smyčkou na zavěšení čerpadla. Smyčkou protáhněte zavěšovací tyč a pečlivě usadťte. Na konci urobte uzol so slučkou na zavesenie čerpadla. Slučkou pretiahnite zavesovací tyč a starostlivo usadťte.



#### 4 Technické parametry / Technické parametre

Garantovaná nosnosť se všemi dodávanými komponenty 200 kg.

PUMPA závěsné zařízení splňuje požadavky na výrobky určené k přímému a trvalému styku s pitnou vodou dle vyhlášky MZ č. 409/2005 Sb.

Garantovaná nosnosť so všetkými dodávanými komponentmi 200 kg.

PUMPA závesné zariadenie spĺňa požiadavky na výrobky určené k priamemu a trvalému styku s pitnou vodou podľa vyhlášky MZ č. 409/2005 Zb.

#### 5 Servis a opravy

Servisní opravy provádí autorizovaný servis Pumpa, a.s.

Servisné opravy vykonáva autorizovaný servis Pumpa, a.s.

#### 6 Likvidace zařízení / Likvidácia zariadenia

V případě likvidace výrobku je nutno postupovat v souladu s právními předpisy státu ve kterém je likvidace prováděna.

V prípade likvidácie výrobku je nutné postupovať v súlade s právnymi predpismi štátu v ktorom je likvidácia vykonávaná.

Změny vyhrazeny.



#### 7 Seznam servisních středisek / Zoznam servisných stredísk

Podrobné informace o našich smluvních servisních střediscích a seznam servisních středisek je v aktuální podobě dostupný na našich webových stránkách /

Podrobné informácie o našich zmluvných servisných strediskách a zoznam servisných stredísk je v aktuálnej podobe dostupný na našich webových stránkach

Prodloužená záruka 5 let a atest na pitnou vodu. /

Predĺžená záruka 5 rokov a atest na pitnú vodu.

[www.pumpa.eu](http://www.pumpa.eu)

## 8 Prohlášení o shodě

ANNEX IIA

### EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

#### Popis strojního zařízení

- **Výrobek:** Závěsné zařízení
- **Model:** PUMPA Závěsné zařízení pro čerpadla
- **Nostnost max 200kg**
- **Délka od 5 do 120 metrů**
- **Funkce:** Pro zavěšení a spouštění čerpadla do studny nebo do vrtu.

**Prohlášení:** Strojní zařízení splňuje příslušná ustanovení směrnice 2006/42/ES

#### Použité harmonizované normy:

EN ISO 12100: 2011

EN 1492-1: 2009

EN 1492-4: 2009

Prohlášení vydáno dne 07.10.2020, v Brně

ES/PUMPA/2020/014

PUMPA, a.s. 1

U Svitavy 54/1, 618 00 Brno - nákup

IČO: 25518399, DIČ: CZ25518399

za PUMPA, a.s. Martin Křapa, člen představenstva

### EÚ vyhlásenie o zhode



„Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode“

Výrobca: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Meno a adresa osoby poverenej kompletáciou technickej dokumentácie: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

#### Popis strojového zariadenia

- **Výrobok:** Závěsné zariadenie
- **Model:** PUMPA Závěsné zařízení pro čerpadla
- **Nostnosť max 200kg**
- **Dĺžka od 5 do 10 metrov**
- **Funkcie:** Pre zavesenie a spúšťanie čerpadla do studne alebo do vrtu.

**Vyhlasenie:** Strojové zariadenie spĺňa príslušné ustanovenia smernice 2006/42/ES.

#### Použité harmonizované normy:

EN ISO 12100: 2011

EN 1492-1: 2009

EN 1492-4: 2009

Vyhlasenie vydané dňa 07.10.2020, v Brne.

ES/PUMPA/2020/014